EUROPA-
KOMMISSIONEN

DEN EUROPÆISKE UNIONS
HØJTSTÅENDE
REPRÆSENTANT
FOR UDENRIGSANLIGGENDER
OG SIKKERHEDSPOLITIK

Bruxelles, den 10.6.2013
JOIN(2013) 21 final

2013/0199 (NLE)

Fælles forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EU) nr. 36/2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien

BEGRUNDELSE

(1) Rådets forordning (EU) nr. 36/2012 af 18. januar 2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien gennemførte Rådets afgørelse 2011/782/FUSP af 1. december 2011. Afgørelse 2011/782/FUSP blev ophævet og erstattet af Rådets afgørelse 2012/739/FUSP.

(2) Den 1. juni 2013 udløb afgørelse 2012/739/FUSP.

(3) Rådet vedtog den 31. maj 2013 afgørelse 2013/255/FUSP om restriktive foranstaltninger over for Syrien.

(4) Der er behov for yderligere handling fra Unionens side for at iværksætte afgørelse 2013/255/FUSP.

(5) Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Europa-Kommissionen foreslår at ændre forordning (EU) nr. 36/2012 i overensstemmelse hermed.

2013/0199 (NLE)

Fælles forslag til

RÅDETS FORORDNING

om ændring af forordning (EU) nr. 36/2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 215,

under henvisning til fælles forslag fra Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets forordning (EU) nr. 36/2012 af 18. januar 2012 om restriktive foranstaltninger på baggrund af situationen i Syrien[1] gennemførte Rådets afgørelse 2011/782/FUSP af 1. december 2011[2]. Rådets afgørelse 2012/739/FUSP[3] af 29. november 2012 ophævede og erstattede afgørelse 2011/782/FUSP.

(2) Den 1. juni 2013 udløb afgørelse 2012/739/FUSP.

(3) Rådet vedtog den 31. maj 2013 afgørelse 2013/255/FUSP[4] om restriktive foranstaltninger over for Syrien.

(4) Afgørelse 2013/255/FUSP opfordrer til foranstaltninger, der falder ind under anvendelsesområdet for traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og for navnlig at sikre, at de økonomiske operatører i alle medlemsstater anvender dem på samme måde, er det derfor nødvendigt med foranstaltninger på EU-plan for, at de kan gennemføres.

(5) Forordning (EU) nr. 36/2012 bør derfor ændres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EU) nr. 36/2012 foretages følgende ændringer:

(1) Artikel 2 udgår.

(2) Artikel 2a affattes således:

"Artikel 2a

1. Det er forbudt:

[1] EUT L 16 af 19.1.2012, s. 1.
[2] EUT L 319 af 2.12.2011, s. 56.
[3] EUT L 330 af 30.11.2012, s. 21.
[4] EUT L 147 af 1.6.2013, s. 14.

a) direkte eller indirekte at sælge, levere, overføre eller eksportere udstyr, varer eller teknologi, der kan anvendes til intern undertrykkelse eller til fremstilling og vedligeholdelse af produkter, som kan anvendes til intern undertrykkelse, jf. listen i bilag IA, uanset om de har oprindelse i eller uden for Unionen, til personer, enheder eller organer i Syrien eller til anvendelse i Syrien

b) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, hvis formål eller følge er at omgå forbuddene i litra a).

2. Uanset stk. 1 kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, jf. webstederne i bilag III, tildele, på vilkår som de skønner hensigtsmæssige, en tilladelse til en transaktion i tilknytning til udstyr, varer eller teknologi, der er opført i bilag IA, forudsat at udstyret, varerne eller teknologien er beregnet til fødevare-, landbrugs-, medicinske eller andre humanitære formål eller til fordel for FN-personale, personale fra Unionen eller dens medlemsstater".

(3) I artikel 2c, stk. 2, ændres ordene "i henhold til artikel 2 og 2a i denne forordning er forbudt" til:

"i henhold til artikel 2a i denne forordning er forbudt"

(4) I artikel 3 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

"1. Det er forbudt:

a) direkte eller indirekte at yde teknisk bistand eller mæglerservice i tilknytning til udstyr, varer og teknologi, der kan bruges til intern undertrykkelse eller til fremstilling og vedligeholdelse af varer, der kan bruges til intern undertrykkelse, jf. listen i bilag IA, til personer, enheder eller organer i Syrien eller til anvendelse i Syrien

b) direkte eller indirekte at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i tilknytning til de varer og den teknologi, der er opført i bilag IA, herunder navnlig gavebistand, lån, eksportkreditforsikring samt forsikring og genforsikring, til salg, levering, overførsel eller udførsel af sådanne varer eller til ydelse af dertil knyttet teknisk bistand til personer, enheder eller organer i Syrien eller til anvendelse i Syrien

c) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der har til formål eller til følge at omgå de i litra a) og b) omhandlede forbud.

b) Stk. 2 udgår.

c) Stk. 3 affattes således:

"3. Uanset stk. 1 kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, jf. webstederne i bilag III, tildele, på vilkår som de skønner hensigtsmæssige, en tilladelse til teknisk bistand "eller mæglervirksomhed eller finansiering eller finansiel bistand i tilknytning til udstyr, varer eller teknologi, der er opført i bilag IA, forudsat at udstyret, varerne eller teknologien er beregnet til fødevare-, landbrugs-, medicinske eller andre humanitære formål eller til fordel for FN-personale, personale fra Unionen eller dens medlemsstater."

Den pågældende medlemsstat underretter inden fire uger de øvrige medlemsstater og Kommissionen om enhver tilladelse, der er meddelt i medfør af første afsnit."

(5) Følgende indsættes som artikel 6a:

"Artikel 6a

1. Uanset artikel 6 kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, jf. webstederne i bilag III, tillade, på vilkår som de skønner hensigtsmæssige, import, køb eller transport af råolie eller olieprodukter eller ydelse af dertil knyttet finansiering eller finansiel bistand, herunder finansielle derivater, samt forsikring og genforsikring, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

a) den kompetente myndighed på forhånd har hørt de kompetente personer, enheder eller organer fra Syriens nationale koalition for opposition og de revolutionære styrker

b) den kompetente myndighed har fastslået, at:

i) de pågældende aktiviteter har til formål at yde bistand til den syriske civilbefolkning, navnlig med henblik på at opfylde humanitære hensyn, hjælpe med levering af grundlæggende tjenester, genopbygning eller genopretning af den økonomiske aktivitet

ii) de pågældende aktiviteter ikke er, hverken direkte eller indirekte, til fordel for en af de personer, enheder eller organer, der er omhandlet i artikel 14

iii) de pågældende aktiviteter ikke overtræder nogen af de forbud, der er fastlagt i denne afgørelse, samt

c) den kompetente myndighed har krævet tilstrækkelige garantier mod misbrug af tilladelsen, herunder oplysninger om modparterne i transaktionen.

2. Den pågældende medlemsstat underretter inden to uger de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der er meddelt i medfør af denne artikel."

(6) Følgende indsættes som artikel 9a:

"Artikel 9a

1. Uanset artikel 8 og 9, kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, jf. webstederne i bilag III, på vilkår, som de finder passende, tillade salg, levering, overførsel eller eksport af det udstyr og den teknologi, der er opført i bilag VI, eller levering af dertil knyttet teknisk bistand eller mæglerservice, finansiering eller finansiel bistand, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

a) den kompetente myndighed har på forhånd hørt de kompetente personer, enheder eller organer fra Syriens nationale koalition for opposition og de revolutionære styrker

b) den kompetente myndighed har fastslået, at:

i) de pågældende aktiviteter har til formål at yde bistand til den syriske civilbefolkning, navnlig med henblik på at opfylde humanitære hensyn, hjælpe med levering af grundlæggende tjenester, genopbygning eller genopretning af den økonomiske aktivitet

ii) de pågældende aktiviteter ikke er, hverken direkte eller indirekte, til fordel for personer, enheder eller organer, der er omhandlet i artikel 14

iii) de pågældende aktiviteter ikke overtræder nogen af de forbud, der er fastlagt i denne afgørelse, og

c) den kompetente myndighed har krævet tilstrækkelige garantier mod misbrug af tilladelsen, herunder oplysninger om slutbrugeren, dato, rejserute og det endelige bestemmelsessted for leveringen.

2. Den pågældende medlemsstat underretter inden to uger de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der er meddelt i medfør af denne artikel."

(7) Følgende indsættes som artikel 13a:

"Artikel 13a

1. Uanset artikel 13, stk. 1, skal de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, jf. webstederne i bilag III, tillade, på vilkår som de skønner hensigtsmæssige, at der ydes lån eller kreditter til, erhverves en andel i, eller at denne udvides, eller at der oprettes joint ventures med syriske personer, enheder eller organer, der er omhandlet i artikel 13, stk. 2, litra a), forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

a) den kompetente myndighed har på forhånd hørt de kompetente personer, enheder eller organer fra Syriens nationale koalition for opposition og de revolutionære styrker

b) den kompetente myndighed har fastslået, at:

i) de pågældende aktiviteter har til formål at yde bistand til den syriske civilbefolkning, navnlig med henblik på at opfylde humanitære hensyn, hjælpe med levering af grundlæggende tjenester, genopbygning eller genopretning af den økonomiske aktivitet

ii) de pågældende aktiviteter ikke er, hverken direkte eller indirekte, til fordel for personer, enheder eller organer, der er omhandlet i artikel 14

iii) de pågældende aktiviteter ikke overtræder nogen af de forbud, der er fastlagt i denne afgørelse, samt

c) den kompetente myndighed har krævet tilstrækkelige garantier mod misbrug af tilladelsen, herunder oplysninger om formålet med og modparterne i transaktionen.

2. Den pågældende medlemsstat underretter inden to uger de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der er meddelt i medfør af denne artikel."

(8) Følgende indsættes som artikel 25a:

"Artikel 25a

1. Uanset artikel 25, stk. 1, litra a) og c), kan de kompetente myndigheder i medlemsstaterne, jf. webstederne i bilag III, tillade, på vilkår, som de finder hensigtsmæssige, at der åbnes en ny bankkonto eller et nyt repræsentationskontor eller oprettes en ny filial eller et datterselskab, forudsat at følgende betingelser er opfyldt:

a) den kompetente myndighed har på forhånd hørt de kompetente personer, enheder eller organer fra Syriens nationale koalition for opposition og de revolutionære styrker

b) den kompetente myndighed har fastslået, at:

i) de pågældende aktiviteter har til formål at yde bistand til den syriske civilbefolkning, navnlig med henblik på at opfylde humanitære hensyn, hjælpe med levering af grundlæggende tjenester, genopbygning eller genopretning af den økonomiske aktivitet

ii) de pågældende aktiviteter ikke er, hverken direkte eller indirekte, til fordel for personer, enheder eller organer, der er omhandlet i artikel 14

iii) de pågældende aktiviteter ikke overtræder nogen af de forbud, der er fastlagt i denne forordning, samt

c) den kompetente myndighed har krævet tilstrækkelige garantier mod misbrug af tilladelsen, herunder oplysninger om formålet med og modparterne i de pågældende aktiviteter.

2. Den pågældende medlemsstat underretter inden to uger de øvrige medlemsstater og Kommissionen om alle tilladelser, der er meddelt i medfør af denne artikel."

(9) Bilag I udgår.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den […].

På Rådets vegne *Formand*